Informativo da Prefeitura de Fujinômiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraidas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya". Os quais se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Tosho-kan), Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

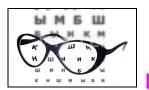


















(OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO

DE EMERGÊNCIA]

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
1º de janeiro	Oftalmologista Nakagawa	Fujinomiya-shi	(0544)
1 <u>°</u> de janeno	(Nakagawa Ganka)	Oiwa	29-6000
02 de janeiro	Oftalmologista Abe	Fuji-shi	(0545)
02 de janeiro	(Abe Ganka-lin)	Yunoki	61-5810
03 de janeiro	Oftalmologista Asaoka	Fuji-shi	(0545)
03 de janeno	(Asaoka Ganka-lin)	Imaizumi	52-0745
10 de janeiro	Oftalmologista Nakanishi	Fuji Shi	(0545)
10 de janeiro	(Nakanishi Ganka Clinic)	Nakano	36-1800
11 de janeiro	Oftalmologista Sugiura	Fuji Shi	(0545)
11 de janeiro	(Sugiura Ganka)	Kawanari Shinmachi	65-8500
17 de janeiro	Oftalmologista Hanazaki	Fuji-shi	(0545)
17 de janeiro	(Hanazaki Ganka-lin)	Aoba-cho	66-0100
24 de janeiro	Oftalmologista Fujinomiya Goto	Fujinomiya shi	(0544)
24 de janeno	(Fujinomiya Goto Ganka)	Nishi Machi	21-3100
31 de janeiro	Clinica Kato-Yoshiwara Bun-in	Fuji-shi	(0545)
31 de janeno	(Kato lin Yoshiwara Bun-in)	Chuo-cho	57-3000
07 de fevereiro	Clinica Nagano	Fuji-shi	(0545)
or de revereiro	(Nagano-lin)	Yunoki	60-7100

GINECOLOGISTA DE EMERGÊNCIA

[CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
02 de igneiro	Hospital Municipal de Fujinomiya	Fujinomiya Shi	(0544)
03 de janeiro	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho, 3-1	27-3151
10 do ignoiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe	Fujnomiya Shi	(0544)
10 de janeiro	Otabe San-Fujinka lin	Hibarigaoka 166	23-1182
17 de janeiro	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi	(0544)
17 de janeiro		Sugita, 1016-7	28-500
24 de igneiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin	Fujinomiya Shi	(0544)
24 de janeiro	Tenjin San-Fujinka lin	Wakanomiya Cho, 398	24-1322
31 de janeiro	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe	Fujnomiya Sh i	(0544)
31 de janeiro	Otabe San-Fujinka lin	Hibarigaoka 166	23-1182
02 de fevereiro	Hospital Municipal de Fujinomiya	Fujinomiya Shi	(0544)
02 de levereiro	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho, 3-1	27-3151

25 # **8000**

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS - SHIZUOKA]



Disque ♯8000.
Pelo telefone fixo ou celular.
Não há necessidade de discar o código da cidade
Ou no telefone 054-247-9910





IOCAL	MÊS	DIA	HORÁRIO
SHOPPING CENTER AEON	Janeiro	09	10:00h às 12:00h e 13:15h às 16:00h
ALON	Janeno	17	13.1311 as 10.0011







(CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA)

Endereco: Miyahara 12-1 Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

Setor Médico	Dias de atendimento	Horário de atendimento
Olígico Caral Badiatria a	Dia de semana	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Clínico Geral, Pediatria e	Sábado e Domingo	14:00h às 8:00h. de 2 <u>a</u> feira)
Cirurgia	Feriados, final de ano e início do ano	19:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	09:00 h às 17:00h

^{*} Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar a carteirinha do Seguro de Saúde , sem falta .(Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).









Quando a criança adoecer repentinamente	É possível que seja maus tratos Se suspeitar, ligue	Quando a criança está com algum problema
■ Consulta infantil de emergência por	- Centro de Consultoria infantil	Se está preocupado
telefone de Shizuoka "	<u>"Jido Sodanjo"</u> 189	Por telefone ou reserva 22-0064
12 #8000 ou 054-247-9910	Em todo território nacional	9:00 às 16:30
2 ^a a 6 ^a 18:00~8:00 do dia segunte	(Durante 24 horas - Será transferido para o Centro	- Assuntos de urgência
Sábado13:00~8:00 do dia seguinte	de Consultoria Infantil mais próximo)	Apoio às crianças e jovens /
Dom. e feriado 8:00~8:00 do dia seguinte	- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari	Bullying " <i>Ijime 110 ban</i> " <mark>奮 22-1252</mark>
Em caso de Emergência ou grave ligue 119	22-1230	9:00~16:30
	2ª a 6ª feira8:30 às 17:15	09 e 23 de dezembro - Até às 20:00h



[HORÁRIO DE CONSULTAS]

Tipos de consultas	Horário	Data		
Para Estrangeiros		2 ^a ∼ 6 ^a (exceto nos feriados)		
Geral	8:30h às 17:00h	_ ` ,		
Trabalhistas		Recepção até às 16:30h		
Defesa ao Consumidor	9:00h às 16:00h	$2_{-}^{a} \sim 6_{-}^{a}$ (exceto nos feriados)		
Trabalho em casa "Naishoku"		2 ^a e 5 ^a (exceto nos feriados)		
Aposentadoria	10:00h às 15:00h	28 de janeiro		
Advogado	13:30h ~	06,13, 20 e 27 de janeiro		



Maiores informações: Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), 🛭 22-1296 / Fax: 22-1284

Consuoltoria para Estrangeiros 🕿 22-1246



SERÁ ENVIADO O FORMULÁRIO DE SOLICITAÇÃO DO

CARTÃO DO MY NUMBER

O formulário de solicitação do Cartão do My number será enviado a partir do início de janeiro, para aqueles que ainda não fizeram a solicitação do cartão.

Há 2 formas de inscrição.

- Por on-linle através do código QR
- 2- Através do correio, preenchendo o formulário de inscrição e anexando uma foto do rosto (4,5 cm de comprimento x 3,5 cm de largura).

Se as solicitações estiverem concentradas, a emissão poderá demorar algum tempo, portanto, solicite com antecedência.



[Atenção] Não será enviado para as seguintes pessoas. Porém se tiver necessidade entre em contato.

- Pessoas maiores de 75 anos (a partir de 31 de outubro de 2020)
- Pessoas nascidas durante o ano 2020 (Reiwa 2)
- Pessoa que registrou o endereço no Japão pela primeira vez durante o ano 2020 (Reiwa 2).
- Estrangeiros com um período de permanência limitada.



Inscrição e maiores informações: Shiminka 22-1134









ISERVICO DE ÁGUA POTÁVEL – EFETUAR OS TRÂMITES DE ABERTURA,

CANCELAMENTO E MUDANÇA DO USUÁRIO]

Será efetuada a substituição gratuita dos hidrômetros, que estão instalados há mnais de 7 anos.

Local	Awakura, Awakura Minami cho, Ooiwa, Sugita, Nukudo, Numakubo, Maimaigi Cho, Manohara Shinden e Misonodaira
Cudados	Não coloque nada ao redor da caixa de medidor,que interfira com o trabalho dos funcionários. Contamos com a sua colaboração.

A empresa de construção de equipamentos de abastecimento de água designada pelo município fará uma visita.



O funcionário responsável deverá usar este bracelete.







Inscrição e maiores informações: "Suido Gyomu Ka" 22-1158







[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Datas		Horário
1º domingo do mês	10 de janeiro e 07 de fevereiro	8:30h ~ 17:00h
4ª feira	Atendimento noturno	Até às 19:00h



Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmeites possíveis ○		Samana	Setor	Telefone
Trâmeites que não podem ser efetuados X	Dom	4 a	00:01	TCICIOTIC
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	0	×		
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	0	×	01: 1	00.4404
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelaento)	0	0	Shimin ka	22-1134
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)		0		
Passaporte (somente recebimento)	0	×		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	0	×	Hoken Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda		X	Kodomo Mirai Ka	22 11 16
de despesas médicas para crianças				22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	0	0	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	0	0	S. Idrio Na	

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji		
Tipos de atestados Residência, Inkan, Koseki e outros		
Domingo Das 9:00h às 16:00h		
Quarta-feira Não é possível emitir documentos		









[IMPOSTOS]

Data de ver	vencimento Impostos a pagar	
 Janeiro Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin" k Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Korei Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hokei Mensalidade da creche referente ao mês de la creche referente acceptance accept		 Imposto sobre Bens Imóveis "Kotei Shisan Zei" Imposto do Seguro de Saúde "Kokumin"kenko Hoken-zei" Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken" Mensalidade da creche referente ao mês de dezembro Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais
	28	Taxa de consumo de água e esgoto
• Seguro de Saúde para Idosos "Koki-Koreisha Iryo Hoken" • Taxa de consumo de água e esgoto • Mensalidade da creche referente ao mês de dezembro • Aluguel e estacionamento dos apartamentos municipais • Imposto de Residêncial "Shi-kenmin-zei" • Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin kenko Hoken- • Seguro de Assistência Social "Kaigo-Hoken"		 Taxa de consumo de água e esgoto Mensalidade da creche referente ao mês de dezembro
		Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin kenko Hoken-zei"

Imposto Retido na Fonte · Imposto Municipal · Imposto Provincial

NÃO ESQUEÇA DE FAZER A DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA

Vamos nos prevenir completamente contra a infecção do novo coronavírus

Pessoas com os seguintes sintomas, não poderão entrar no local de declaração do imposto.



- É obrigatório o uso de mascara, no local
- Deverá medir a temperatura antes de entrar



IMPOSTO RETIDO NA FONTE

DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DE RENDA

PRAZO ATÉ 1
5 DE MARÇO

Aviso De 10 de fevereiro (4ª) ~ 15 de março (2ª)
 Até esta data não aceitará consultas no Escritório da Receita Federal.
 Favor dirigir-se ao local de declaração do imposto designado.

Local da Declaração do Imposto de Renda

FUJI KORYU PLAZA Fuji Shi, Fuji Cho 20-1 (Não aceitará informações por telefone no Fuji Koryu Plaza)



Período: 16 de fevereiro ~ 15 de março

Horário: 9:00h ~ 17:00h

(exceto aos sábados, domingos e feriados)

- Para entrar no local é necessário a "senha numerada"
 - * A senha será distribuída no local ou poderá ser obtido através do aplicativo LINE.





- Dependendo do número de pessoas poderá será recusado o atendimento neste dia.
- Na medida do possível utilize os meios de transportes públicos.
- A apresentação da Declaração do Imposto de Renda deverá ser enviada ao :

〒416-8650

Fuji Shi Moto Ichiba 297-1

Fuji Zeimusho

DECLARAÇÃO NA PREFEITURA MUNICIPAL

Dependendo do número de pessoas, as vagas serão limitadas.

No 7º andar – Salão grande "Dai kaigi Shitsu"

	Pensionista	Pensionistas , Maiores de 60 anos e defiientes
Periodo	26 de janeiro ~ 29 de janeiro	16 de fevereiro ~ 09 de março
Horário	9:30h ~ 16:00h	9:30h ~ 15:00h
	* Último dia até 15:00h	 Exceto aos sábados, domingos, feriados
		e das 11:00 ~13:00
Observação	No máximo 180 pessoas	* Se tiver renda de vendas, agricultura, imóveis, juros,
	No último dia 150 pessoas	dividendos, transferências (terrenos, edifícios, ações, etc.),
		florestas, etc., ou se declaração sobre doações, dirija-se ao
		no Fuji Koryu Plaza.

Devem levar os seguintes ítens:

- ☑ Carimbo pessoal (Inkan), calculadora e accesorios de escritura.
- ☑ Comprovante de renda Anual "Gensen Choshu Hyo".
- ☑ Todo comprovantes de deduções (Seguro de saúde, Seguro de vida, Seguro contra Terremotos e outros) e das despesas médicas.
- ☑ Caderneta bancária do declarente (em caso de devolução).
- Comprovante da declaração efetuada no ano anterios. (Para quem possui).
- ☑ Documento de identificação do declarante.

Atenção

Para a <u>Dedução de Desepesas Médicas</u> é necessário o 「Lista de discriminação das despesas médicas」.

A lista para discriminar as despesas, solicite ao "Shiminzei Ka" ou no escritório da Receita ou faça o download do site oficial da Agência Nacional de Imposto "Kokuzei Cho".

Dependendo do caso, a Receita poderá solicitar posteriormente o comprovante das despesas médicas, portanto deverá guardar durante 5 anos.

Ao anexar a "Notificação de despesas médicas" emitida pela seguradora, poderá omitir a lista de discrirminação das despesas médicas.

Atenção

Para a <u>Declaração Final do Imposto de Renda, Declaração</u> <u>do Imposto Municipal e Provincial</u> é necessário o Número pessoal "My number".

Identificação com apenas 1 ítem

☑ Cartão do My Number

Identificação com 2 ítens

- ☑ Protocolo do My Number (verde) ou Atestado de Residência que consta o número do My number.
- ☑ Documento de identificação (carteira de Motorista, Zairyu Card, Carteira de deficiência e outros, com foto e emitido pelo órgão público).
 - * Caso não conste a foto, será necessário 2 documentos.

Quando há dedução do imposto sobre financimento da casa própria

- Uma cópia do contrato de compra e venda da casa (contrato da obra "Kaoku no baibai (ukeoi kōji) keiyakusho "e um certificado de registro da casa "Toki Jiko Shomeisho".
- Se comprou o terreno, uma cópia do contrato de vendas e o certificado de registro do terreno.
- ☑ Certificado do saldo anual do financiamento.
- ☑ Comprovante do valor dos subsídios, etc.
- ☑ No caso de habitação certificada excelente a longo prazo, apenas uma cópia do aviso de certificação "Nintei Tsuchi sho" e certificado de casa residencial "Jutaku you Kaoku Shomeisho", certificado de construção da habitação certificada excelente a longo prazo "Nintei Chōki Yūryō Jūtaku Kenchiku Shōmei-sho".

Quando a declaração é feita por um procurador

- * Somente para a declaração do Imposto Municipal e Provincial.
- Procuração.
- Documento que comprove o número do My number do declarante.
- ☑ Documento de identificação do procurador.

Na Prefeitura de Fujimiya, alguns estacionamentos não podem ser usados devido à obra no prédio. Na medida do possível utilize o transporte público.



(Nota)

Outros documentos podem ser exigidos dependendo dos requisitos para receber a dedução.

Para obter detalhes, consulte o site da Agência Nacional de Impostos ou entre em contato com o centro de consulta por telefone listado na página 6.

POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE DEZEMBRO DE 2020]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.210 (-7 pessoas)	66.163 (-52 pessoas)	131.373 (- 59 pessoas)	57.366 famílias (+47 famílias)



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação: FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço: Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL: 22-8111/ FAX: 22-8112
URI: http://www.fair-fujinomiya.com

URL: http://www.fair-fujinomiya.com
E-mail: info@fair-fujinomiya.co









